

# Chương trình đồng thanh toán theo Mục 100 của NSW



## Thông tin cho bệnh nhân

### NSW Section 100 Co-payment Program - Information for patients

Vietnamese

Bộ Y tế NSW trả khoản đồng thanh toán (co-payment) theo Chương trình Phúc lợi Dược phẩm (PBS) đối với một số loại thuốc s100 dành cho cư dân NSW đủ điều kiện. Điều này giúp giảm chi phí thuốc cho những người mang bệnh ung thư và các bệnh trạng mãn tính khác. Khoản đồng thanh toán PBS là số tiền quý vị thường trả cho tổng phí thuốc men được trợ giá dưới chương trình PBS.

### Loại thuốc nào được chương trình bao trả?

NSW Section 100 Co-payment Program (Chương trình đồng thanh toán theo Mục 100 của NSW) áp dụng cho các loại thuốc PBS sau:

- thuốc men s100 trong danh mục s100 Chương trình các Thuốc rất Chuyên biệt (Bệnh viện Công và Tiếp cận Cộng đồng).
- thuốc hóa trị tiêm và truyền trong danh mục s100 Tài trợ Hữu hiệu cho Hóa trị (Bệnh viện Công).
- chương trình không áp dụng cho thuốc men s100 được kê toa bởi các cơ sở bệnh viện tư hoặc thuốc men s100 điều trị việc lệ thuộc thuốc phiện (opioid).

### Tôi có đủ điều kiện không?

Vui lòng kiểm tra các tiêu chuẩn dưới đây để xem quý vị có đủ điều kiện được Bộ Y tế NSW trả khoản đồng thanh toán đối với thuốc men s100 của mình hay không.

#### Tiêu chuẩn để hội đủ điều kiện

Cư dân NSW mà là bệnh nhân của:

- bệnh viện công NSW; hoặc
- các cơ sở có quyền kê toa trong cộng đồng (đối với HIV và Viêm gan B, thuốc và liệu pháp liên tục clozapine); hoặc
- bác sĩ chuyên khoa/cơ sở kê toa liên tiểu bang nơi cư dân NSW sống ở khu vực biên giới.

Các thuốc kê toa được liệt kê theo mục 100 (s100) của National Health Act 1953 (Đạo luật Y tế Quốc gia năm 1953) đối với:

- các Thuốc s100 loại Rất Chuyên biệt (Bệnh viện Công), hoặc
- các Thuốc s100 loại Rất Chuyên biệt - Tiếp cận Cộng đồng (chỉ dành cho HIV, Viêm gan B và thuốc trị liệu liên tục clozapine), hoặc
- các thuốc hóa trị s100 loại tiêm và truyền.

Đơn thuốc mua qua:

- bệnh viện công NSW; hoặc
- nhà thuốc cộng đồng NSW; hoặc
- các nhà thuốc được các dịch vụ trị ung thư của bệnh viện công NSW sử dụng.

Nếu quý vị không chắc mình có đủ điều kiện không, hãy hỏi bác sĩ hoặc dược sĩ của quý vị.

### Tại sao tôi cần điền vào đơn chấp thuận?

Bộ Y tế NSW cần sự đồng ý của quý vị để họ trả khoản đồng thanh toán cho quý vị. Đơn chấp thuận giúp dược sĩ biết rằng quý vị đủ điều kiện. Thông tin trong đơn chấp thuận được dùng để thực hiện khoản đồng thanh toán và cũng có thể được dùng để đánh giá Chương trình.

### Làm cách nào để điền đơn chấp thuận?

Quý vị và bác sĩ của mình có thể điền vào mẫu Đơn Chấp thuận của Bệnh nhân, có sẵn trên trang mạng của Bộ Y tế NSW tại [www.health.nsw.gov.au/pharmaceutical/s100copay/Documents/copayment-consent.pdf](http://www.health.nsw.gov.au/pharmaceutical/s100copay/Documents/copayment-consent.pdf)

Nếu đơn chấp thuận của quý vị bị lạc mất, hư hại hoặc không đọc được, quý vị sẽ cần một đơn mới từ bác sĩ của mình. Quý vị cũng có thể chụp hình tờ đơn và lưu trên điện thoại di động của mình. Tất cả thông tin trên tờ đơn phải được hiển thị.

### Làm cách nào để tôi nhận được thuốc s100?

Quý vị nên mua thuốc theo như cách mà quý vị thường làm.

Thuốc s100 có bán tại các nhà thuốc nơi bệnh viện công NSW. Quý vị cũng có thể mua một số thuốc s100 từ các nhà thuốc cộng đồng.

Mỗi khi mua thuốc theo toa, kể cả thuốc theo toa lập lại (nếu có), quý vị nên đưa dược sĩ xem đơn chấp thuận nói trên đã có chữ ký của quý vị.

Nếu quý vị sắp hết thuốc s100, hãy đến nhà thuốc nơi bệnh viện công gần nhất hoặc liên lạc bác sĩ của quý vị càng sớm càng tốt. Gọi trước cho nhà thuốc cộng đồng của quý vị để xem họ có loại thuốc của mình không hoặc họ có thể đặt mua thuốc đó không.

Nếu thuốc s100 của quý vị là hóa trị dạng tiêm hoặc truyền, vui lòng truy cập trang mạng của Bộ Y tế NSW để biết thêm thông tin [www.health.nsw.gov.au/pharmaceutical/s100copay/Pages/chemo-patients-factsheet.aspx](http://www.health.nsw.gov.au/pharmaceutical/s100copay/Pages/chemo-patients-factsheet.aspx)

### Muốn biết thêm thông tin

Các khoản đồng thanh toán s100 tại NSW: [www.health.nsw.gov.au/pharmaceutical/s100copay](http://www.health.nsw.gov.au/pharmaceutical/s100copay)

Điều trị việc phụ thuộc thuốc phiện tại NSW: [www.health.nsw.gov.au/aod](http://www.health.nsw.gov.au/aod)

Chương trình Phúc lợi Dược phẩm s100: <https://www.pbs.gov.au/browse/section100>

Chương trình về Các thuốc Rất Chuyên biệt

- Bệnh viện Công - <https://www.pbs.gov.au/browse/section100-hb>
- Tiếp cận Cộng đồng - <https://www.pbs.gov.au/browse/section100-ca>
- Bệnh viện Công - <https://www.pbs.gov.au/browse/section100/chemotherapy-public>



Muốn biết thêm thông tin, quét mã QR